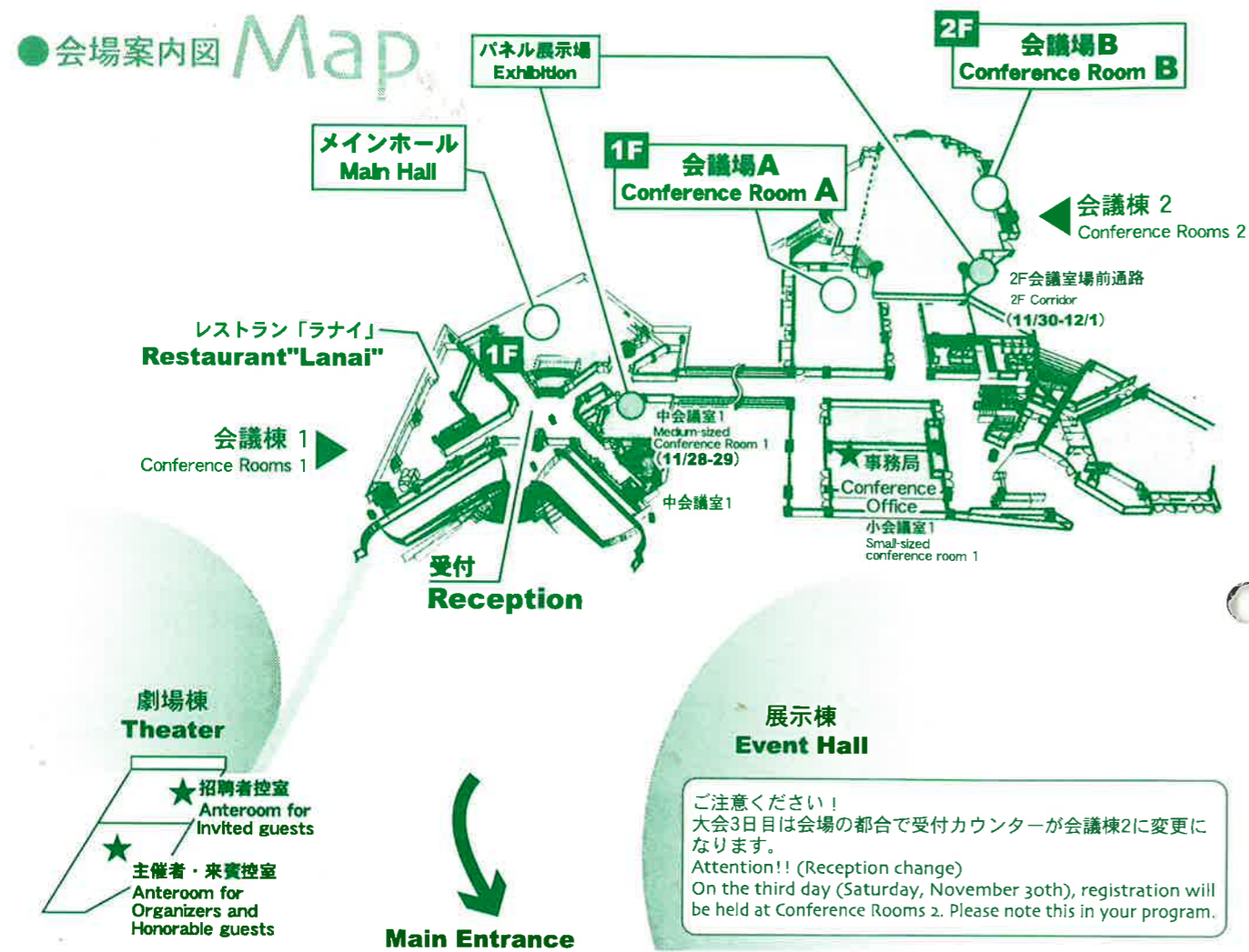


沖縄コンベンションセンター OKINAWA Convension Center

●会場案内図 Map



For application and inquiries, contact
"International Ecotourism Conference Okinawa" office

「エコツーリズム国際大会・沖縄」実行委員会

〒900-8570 沖縄県那覇市泉崎1-2-2 沖縄県観光リゾート局観光振興課

TEL:81-(0)98-866-2764 FAX:81-(0)98-866-2765

Tourism & Resort Bureau 1-2-2 Izumizaki, Naha-City, Okinawa 900-8570 JAPAN

■主催「エコツーリズム国際大会・沖縄」実行委員会

◎ 沖縄県、(財)沖縄観光コンベンションビューロー、日本エコツーリズム協会、国際機関APO(アジア生産性機構)、(社)日本観光協会

■後援/内閣府、総務省、外務省、農林水産省、経済産業省、国土交通省、環境省、(財)日本自然保護協会、(財)社会経済生産性本部、(社)日本青年会議所、(株)沖縄タイムス社、(株)琉球新報社、琉球放送株式会社、琉球朝日放送株式会社、沖縄テレビ放送株式会社、NHK沖縄放送局、(株)ラジオ沖縄、(株)エフエム沖縄

■協賛/国際協力事業団、フィジー政府観光局、(社)日本旅行業協会、(社)全国旅行業協会、沖縄電力株式会社、電気事業連合会、沖縄セルラー株式会社、オリオンビール株式会社、(株)リゅうせき、(株)ジェーティービー、JTB協定ホテル旅館連盟沖縄支部、日本航空株式会社沖縄支店、全日本空輸株式会社沖縄支店、日本トランスオーシャン航空株式会社、エアニッポン株式会社沖縄支店、琉球銀行株式会社、那覇空港ビルディング株式会社、(株)北部観光バス、(有)南西マイクロ、(有)ファッションキャンディ、(株)仲善、(株)ジミー、(株)アルファスリー、西表島交通株式会社(資)浦内川観光、シーマ株式会社、(有)パイエナジー、(株)沖縄ココク文明堂、(株)石川文明堂、(株)沖縄上島珈琲、(有)山川酒造、(株)久米島の久米仙、(有)ワンワールドネットワーク、ヒオスの丘・らんの里沖縄

■協力/西表島エコツーリズム協会、東村エコツーリズム協会、国頭村ツーリズム協会、座間味村ホエールウォッチング協会、ニュージーランド観光局、ニュージーランド航空

■Organizers/Executive Committee of the International Ecotourism Conference Okinawa: Okinawa Prefectural Government, Okinawa Convention & Visitors Bureau, Japan Ecotourism Society(JES), Asian Productivity Organization (APO), Japan Tourist Association

■Japan International Cooperation Agency, Fiji Visitors Bureau, Japan Association of Travel Agents, All Nippon Travel Agents Association, The Okinawa Electric Power Company, Inc., Federation of Electric Power Companies, Okinawa Cellular Telephone Company, Orion Breweries Co., Ltd., Ryuseki Corporation, Orion Breweries Co., Ltd, JTB Corp, Japan Travel Bureau Contact Hotel Association Okinawa Branch, Japan Airlines Co., Ltd, Okinawa Branch, All Nippon Airways Co., Ltd., Japan Trans Ocean Air Co., Ltd., Air Nippon Co., Ltd., Bank of The Ryukyus, Ltd., Naha Airport Building Corp., Hokubu Kankou Bus, NANSEI MICRO, Fashion Candy Co., Nakazen Corporation, Jimmy's co.,Ltd, IMAGE, Iriomotejima Kotsu, Urauchigawa Kanko, Girma Co., Ltd., Painergy Co., Ltd., Okinawa Kokuyo Bunmeido, Ishikawa Bunmeido, Okinawa UCC Ltd, Yamakawa Syuzo Co., Ltd., Kumejima s Kumesen Corp, OneWorld Network Co., Ltd, Bios on the hill Ran no sato Okinawa

■Cooperating Organizations/Japan International Cooperation Agency, Japan Association of Travel Agents, The Okinawa Electric Power Company, Inc., Federation of Electric Power Companies, Okinawa Cellular Telephone Company, Ryuseki Corporation, Orion Breweries Co., Ltd, JTB Corp, Japan Travel Bureau Contact Hotel Association Okinawa Branch, Japan Airlines Co., Ltd, Okinawa Branch, All Nippon Airways Co., Ltd., Japan Trans Ocean Air Co., Ltd., Air Nippon Co., Ltd., Naha Airport Building Corp., NANSEI MICRO, Fashion Candy Co., Nakazen Corporation, Jimmy's co.,Ltd, IMAGE, Iriomotejima Kotsu, Urauchigawa Kanko, Hokubu Kankou Bus, Girma Co., Ltd, Painergy Co., Ltd., Okinawa Kokuyo Bunmeido, Ishikawa Bunmeido, Okinawa UCC Ltd Bank of The Ryukyus, Ltd., Fiji Visitors Bureau, Yamakawa Shuzo, Fiji Visitors Bureau



国連・国際エコツーリズム年 エコツーリズム 国際大会・沖縄

～環境にやさしい観光の実践～

エコツーリズムによる地域の自立発展と多様性の維持

Achieving the Regional Autonomous Development and
the Preservation of Diversity Through Ecotourism

Commemorating The International
Year of Ecotourism 2002

International Ecotourism Conference Okinawa

2002.11.28-12.1

OKINAWA Convension Center

「エコツーリズム国際大会・沖縄」実行委員会：沖縄県・(財)沖縄観光コンベンションビューロー
日本エコツーリズム協会・国際機関APO(アジア生産性機構)・(社)日本観光協会

Executive Committee of the International Ecotourism Conference Okinawa: Okinawa Prefecture * Okinawa Convention & Visitors Bureau
Japan Ecotourism Society (JES) * Asian Productivity Organization (APO) * Japan Tourist Association



沖縄県知事 稲嶺 恵一

「エコツーリズム国際大会・沖縄」にご参加頂き誠に有り難うございます。

今回の大会開催にご尽力頂いた日本エコツーリズム協会をはじめ多くの関係機関や企業の方々に深く感謝申し上げます。今年国連が定める「国際エコツーリズム年」となっており、世界各地でエコツーリズムに関するイベントが開催されておりますが、ここ沖縄でも国内外から多くの専門家や実践者のご参加により、エコツーリズムの推進に関して議論されることが大変意義深いことであり、心から歓迎申し上げます。

本大会のテーマは「エコツーリズムによる地域の自立的発展と多様性の維持」となっており、世界の島嶼地域におけるエコツーリズムの現況やエコツーリズムによる経済効果報告等に加え、沖縄本島北部地域のフィールド視察も計画しております。

今回の沖縄大会が世界の島嶼地域におけるエコツーリズムの更なる発展と様々な課題解決につながることを祈念しております。

また、この機会に本県の素晴らしい自然や独特な文化に直接触れて頂き、多くの県民との交流を深めて頂きますようお願い申し上げます。

ごあいさつ



日本エコツーリズム協会 会長 愛知和男

このたび、宜野湾市におきましてエコツーリズム国際大会を開催する運びとなりました。同市と沖縄県、関係各機関、企業の方々のご協力とご支援に深く感謝申し上げます。

2002年は、国連が定める国際エコツーリズム年にあたります。そのため、国内外合わせて数多くのイベントや大会が開かれました。この沖縄大会は、これを記念した大会として、また、この1年を締めくくる上においても、非常に重要な位置付けになると思われまます。

沖縄は、日本国内においてエコツーリズムの先進地として、また、島嶼観光という点から見て非常に多くの素晴らしい素材を提供してくれている地域でもあります。この沖縄に、世界各国で活躍なされている専門家のみなさまをお呼びして国際大会を開催できるということは、エコツーリズムが正しく理解され、発展していく上で大きく貢献できることと期待しております。

この大会期間中、ご参加いただく皆様がこの美しい海に囲まれた沖縄の地で、有意義な時間をお過ごしいただくよう、心から祈念いたします。

Greetings

Keiichi Inamine Governor of Okinawa

I would like to express my sincere appreciation for your attending the International Ecotourism Conference Okinawa.

Let me thank Japan Ecotourism Society as well as many other concerned organizations and companies for your effort in materializing this conference.

This year is an International Year of Ecotourism designated by the United Nations and events related to ecotourism are being held across the world.

In this light, it is quite meaningful that many experts and practitioners from Japan and overseas are participating in this discussion concerning the promotion of ecotourism.

We would like to extend our heartfelt welcome.

The theme of this conference is "self-reliant development and maintenance of diversity in a region through ecotourism." In addition to reports on current status of ecotourism in the island-regions of the world and on its economic effects, we also plan to have field excursions to the northern part of Okinawa Island.

I hope this Okinawa conference would lead to further development of ecotourism in island-regions of the world as well as to finding solutions to various issues.

I also hope this event will serve as an opportunity for you to have hands-on experience of Okinawa's wonderful nature and unique culture and to develop friendship with many people in Okinawa.

Kazuo Aichi, President of Japan Ecotourism Society

First of all, I would like to express my deepest gratitude to Ginowan City, Okinawa Prefecture, and many relevant organizations and companies who have made the International Ecotourism Conference Okinawa possible to implement.

The year 2002 is the International Year of Ecotourism (IYE) designated by the United Nations. Many events and conferences, therefore, have been held both domestically and internationally. Commemorating the IYE and closing the year of 2002, this Okinawa conference plays an important role in the development of ecotourism in Japan.

As an advanced ecotourism and island tourism destination in Japan, Okinawa provides a great number of marvelous ecotourism sites. Since many experts who play active roles in ecotourism have been invited, I expect that all the participants correctly understand what ecotourism is and that the conference contribute to the development of ecotourism in Japan.

I hope that during the conference all the participants will spend a memorable time in Okinawa surrounded by its beautiful ocean.

エコツーリズムによる地域の自立発展と多様性の維持

Achieving the Regional Autonomous Development and the Preservation of Diversity Through Ecotourism

日 Date	時 Time	日 程 Schedule	場 所 Location
11/ Nov. 28 木 Thu	10:00	APO特別セミナー APO Special Seminar	会議場B Conference Room B
	11:00	登録受付開始 Registration	受付 Reception
	13:00	開会式 Opening Ceremony	メインホール Main Hall
	13:30	大会基本方針発表 Welcome Remarks & Introduction of the Conference Objectives and Strategies	
	14:00	基調講演 Keynote Speech	
	15:00	休憩 Break	
	15:15	事例報告 Report on Case Studies	
11/ Nov. 29 金 Fri	17:45	ハッピードリンク "Happy Drinks"	レストラン「ラナイ」 Restaurant "Lanai"
	18:30	ウェルカムパーティー Welcome Reception	メインホール Main Hall
	9:00	パネルディスカッション Panel Discussion	メインホール Main Hall
11/ Nov. 30 土 Sat	11:30	フィールド視察出発(エコツアーサイトとアクティビティ) Leave for Ecotour Site Inspection (incl. Lunch)	大宜味村、東村、国頭村、名護市 Ogimi Vil., Higashi Vil., Kunigami Vil., Nago City
	18:00	地域との交流会 Exchange Program with Locals	東村 Higashi Vil. Eco Park
	9:00	分科会A-1/分科会B-1 Workshop A-1/B-1	会議場A/会議場B Conference Room A/ B
	12:00	昼食 Lunch	*この日の会議は、会議棟2のみで開催されます。 * This day's conference will be held only on Conference Rooms 2.
	13:30	分科会A-2/分科会B-2 Workshop A-2/B-2	会議場A/会議場B Conference Room A/ B
12/ Dec. 1 日 Sun	16:30	休憩 Break	
	16:45	沖縄特別プログラム Okinawa Special Program	会議場B Conference Room B
	9:00	分科会A-3/分科会B-3 Workshop A-3/B-3	メインホール/会議場B Main Hall/Conference Room B
	12:00	昼食 Lunch	
	13:30	総括シンポジウム Symposium Reports and Summarization of the Conference	メインホール Main Hall
12/ Dec. 1 日 Sun	16:10	沖縄宣言 Declaration of Okinawa's Commitment	
	16:20	閉会式 Closing Ceremony	

Program

大会プログラム

11/28
Nov. 28
木 Thu

エコツーリズム国際大会・沖縄へのご参加ありがとうございます。期間中、一人でも多くの方がエコツーリズムについて理解を深めて頂けるよう事務局として最大限のサポートをさせていただきます。
なお、大会でお出しするお飲物は缶入り、ペットボトル入りとなりますがリサイクル可能なものは出来る限りリサイクルする方針でこの大会を進めてまいります。また、当プログラムのパネリスト、演題、及び順序が募集パンフレットと異なる部分があります。ご理解とご協力をお願い申し上げます。

We appreciate for your attendance at "International Ecotourism Conference Okinawa". Conference Office tries its best to support you to deepen the understanding of the ecotourism. Under the various circumstances, we are afraid that drinks at the conferences would be canned or bottled, however, along the Conference Theme, we try our best to reuse and recycle. Therefore, we greatly appreciate your classification of rubbish. We sincerely apologize for the changes of the guest speakers from the information brochure. We highly appreciate your cooperation and understanding.

* 下記プログラムは会場別に各催物を記載しています。
* Schedules for EACH LOCATION are written in the following programs.

会議場 A		Conference Room A	
10:30 APO特別セミナー 「グリーン・プロダクティビティGP：緑の生産性」とエコツーリズム 12:30 コーディネーター：アウトック・アレジャンドリノ/フィリピン アクランツーリズムディベロップメントタスクフォース エグゼクティブディレクター	APO Special Seminar "Green Productivity and Ecotourism" Moderator: Mr. Arturo Alejandrino, Executive Director, Aklan Tourism Task Force, the Philippines		
メインホール		Main Hall	
13:00 開会式・開会宣言 ・主催者挨拶 稲嶺憲一 沖縄県知事 13:30 田島高志 国際機関APO (アジア生産性機構) 事務総長 ・来賓紹介 ・来賓挨拶 ロナルド・ジョンストン/オーストラリア 前ブルーム市長	Opening Ceremony Welcome Speech Mr. Keiichi Inamine, Governor of Okinawa Prefecture Mr. Takashi Tajima, Secretary General of Asian Productivity Organization Introduction of guest speakers Guest Speech Mr. Ronald Johnston, Ex-mayor of Broom City, Australia		
13:30 大会基本方針発表： 「エコツーリズムによる地域の自立的発展と多様性の維持」 14:00 愛知和男 日本エコツーリズム協会会長	Welcome Remarks & Introduction of the Conference Objectives and Strategies "Sustainable Development and the Preservation of Diversities through Ecotourism" Mr. Kazuo Aichi, President, Japan Ecotourism Society (JES)		
14:00 基調講演 ♣ 「世界の島嶼地域におけるエコツーリズムの現況」 15:00 デビット・アンダーセン 建築家・アンダーセングループ主宰	Keynote Speech ♣ "Current Circumstances of Ecotourism in Island Regions in the World" Mr. David Andersen, Architect, the Andersen Group Ltd., USA		
15:15 事例報告 ♣ 「エコツーリズムによる経済効果」 17:45 世界の島嶼地域におけるエコツーリズムサイトの発展と課題 コーディネーター：佐藤博康 静岡精華短期大学助教授 パネリスト：富川盛武 沖縄国際大学教授 ロナルド・ジョンストン/オーストラリア 前ブルーム市長 リサ・チョエギヤル/ネパール 観光資源コンサルタント アウトック・アレジャンドリノ/フィリピン アクランツーリズムディベロップメントタスクフォース エグゼクティブディレクター	Report on Case Studies ♣ "Ecotourism Effects on Economics in Each Area" -Economic Development, Local Area through Ecotourism- Moderator: Mr. Hiroyasu Sato, Assistant Professor, Shizuoka Seika College Speakers: Dr. Moritake Tomikawa, Professor, Okinawa International University Mr. Ronald Johnston, Ex-mayor of Broom City, Australia Ms. Lisa Choegyul, Tourism Resource Consultant, Nepal Mr. Arturo Alejandrino, Executive Director, Aklan Tourism Task Force, the Philippines		
17:45~18:30 ハッピードリンク フィジー政府観光局提供	"Happy Drinks" Sponsored by Fiji Visitors Bureau		
18:30 ウェルカムパーティー ・幕開け かぎやで風/沖縄新歌舞団「大太陽」 20:30 ・主催者挨拶 永里恒昭 社団法人日本観光協会常務理事 ・乾杯挨拶 饒波正之 沖縄観光コンベンションビューロー理事長 ~飲 談~ ・琉球舞踊 貴花/沖縄新歌舞団「大太陽」 ・感謝状贈呈 アンソニー・ウォン (スピーカー代表) /マレーシア アジアオーバークラウドサービス社社長 ・参加国紹介 ・琉球舞踊 谷茶前/沖縄新歌舞団「大太陽」	Welcome Reception Opening: "Kagiyadeji" Performed by Ufudita Welcome Greeting: Mr. Tsuneaki Nagazato, Managing Director, Japan Tourist Association Wassail: Masayuki Noha, President, Okinawa Convention & Visitors Bureau, Japan -Chatting Time- "Nuchibana" Performed by Ufudita Presentation of Certificate of Appreciation Mr. Anthony Wong, Group Managing Director, Asian Overland Services Tours & Travel, Malaysia (on the behalf of the speakers) Introductions of Participating Countries "Tanchame" Performed by Ufudita		

* ウェルカムパーティーは、事前にご参加希望の方から会費4,000円を頂戴しております。
当日参加ご希望の方は、受付にて参加費をお支払いいただきますよう、ご協力をお願い申し上げます。
* 4,000 yen are paid in advance by applicants to attend the Welcome reception. If you wish to attend, please pay at reception.

中会議室 1		Medium-sized Conference Room 1	
9:30 パネル展示	Exhibition on Ecotourism		
20:30			

11/29
Nov. 29
金 Fri

メインホール		Main Hall	
9:00 パネルディスカッション： 「エコツーリズムによる地域振興とグリーン・プロダクティビティ」 11:00 コーディネーター：小林天心 ニュージーランド観光局長 パネリスト：饒波正之 (財) 沖縄観光コンベンションビューロー理事長 オーガスティン・コー アジア生産性機構環境部部長 古賀 学 (財) 日本観光協会調査企画部部長	Panel Discussion "Regional Promotion through Ecotourism and Green Productivity" Moderator: Mr. Tenshin Kobayashi, Regional Manager Tourism New Zealand Speakers: Mr. Masayuki Noha, President, Okinawa Convention & Visitors Bureau Mr. Augustine Koh, Director, Environmental Department of the Asian Productivity Organization, Malaysia Mr. Manabu Koga, Director, Research and Planning, Japan Tourism Association, Japan		
11:30 フィールド視察※ (事前申込者のみ参加) (沖縄北部地域 (やんばる) 東村、国頭村、大宜味村、名護市へ) 沖縄本島北部地区 (やんばる) において全8コースにて実施致します。 当フィールド視察は東村 (東村ツーリズム協会)、国頭村 (国頭村ツーリズム協会)、大宜味村 (大宜味村役場)、名護 (エコネット美 (ちゅら)、屋我地エコネット) のご協力を頂きました。	Ecotour Site Inspection Eight courses will be held in Northern Okinawa, 200 applicants will visit Okinawa nature and go on inspections on ecotourism trials by local governments. These field tours are supported by Higashi Village (Higashi Village Tourism Association), Kunigami Village (Kunigami Tourism Association), Ogimi Village (Ogimi Village Office) and Nago (Eco-net Chura and Yagaji Ecotourism Net).		
18:00 東村主催地域交流会 会場 東村エコパーク 20:00 やんばるフィールド視察にご参加いただいた方々と、地域の皆様との交流会を開催します。手作り郷土料理と芸能は、東村にご提供いただきます。	Exchange Program with Locals Venue: Higashi Village Eco-Park Exchange Program is held for ecotour site inspection participants and locals who assigned the ecotours. Please enjoy the local dishes prepared have by Higashi Village Office and village people. -Organized by Higashi Village-		

* 参加コースの振り分けについては、地域の受入状況、海外参加者の通訳事情を勘案し、事務局にて選定させて頂きました。ご理解のほどをお願い申し上げますと、大会終了後は、それぞれのエコツアーへのご参加をお待ちしております。
* By Conference Office, participants are divided into each course under the consideration of acceptance conditions and interpreters for overseas participants. Your understanding is highly appreciated and we hope you to attending the ecotours after the

中会議室 1		Medium-Sized Conference Room 1	
9:00 パネル展示	Exhibition on Ecotourism		
11:30			

A「経済振興」B「多様性・独自性の維持」という2つのテーマに沿って6つの分科会を開催します。
Six workshops will be organized, specializing in two major objectives, over two days:
A-Economic Promotion B-Preservation of Diversity/Uniqueness

11/30
Nov. 30
土 Sat

会議場 A		Conference Room A	
9:00 分科会A-1「エコツアーの商品・流通・販促」—JATA主催— 12:00 コーディネーター：小林英俊 (財) 日本交通公社観光マーケティング部部長 コメントーター：アンソニー・ウォン/マレーシア アジアオーバークラウドサービス社社長 パネリスト：リサ・チョエギヤル/ネパール 観光資源コンサルタント 東 良和 沖縄ツーリスト (株) 代表取締役副社長 原 優二 (株) 風の旅行社代表取締役 手塚 博 (株) ジェイティービー 東日本エース事業部販売計画第一課 課長	Workshop A-1 "Products, Distribution and Sales Promotion of Ecotour" Sponsored by Japan Association of Travel Age Moderator: Mr. Hidetoshi Kobayashi, Tourism Marketing Director, Japan Travel Bureau Foundation Commentator: Mr. Anthony Wong, Group Managing Director, Asian Overland Services Tours & Travel (AOS) Speakers: Mr. Lisa Choegyul, Tourism Resource Consultant, Nepal Mr. Yoshikazu Tony Higashi, Managing Director, Okinawa Tourist Service, Inc Mr. Yuji Hara, Managing Director, Kaze Travel, Co.Ltd. Mr. Hiroshi Tezuka, Sales and Planning Manager, Ace Tours Division, Eastern Japan, Japan Travel Bureau		
13:30 分科会A-2 ♣「エコツーリズムの多面的利用法」 16:30 コーディネーター：高梨洋一郎 (株) ツーリズムワールド代表取締役 パネリスト：アンソニー・ウォン/マレーシア アジアオーバークラウドサービス社社長 広瀬敏通 ホールアース自然学校代表 小保内敏幸 岩手県二戸市まちづくり推進課課長	Workshop A-2 ♣ "New Applications and Practices of Ecotourism" Moderator: Mr. Youichiro Takanashi, Managing Director, Tourism World Inc. Speakers: Mr. Anthony Wong, Group Managing Director, Asian Overland Services Tours & Travel, Malaysia Mr. Toshimichi Hirose, Principal, Whole Earth Nature School Mr. Toshiyuki Obonai, Chief Town Planning Division, Ninohe City, Iwate Prefecture		

11/30
Nov. 30
土 Sat

会議場 B

Conference Room B

<p>9:00 分科会B-1★「ガイドの育成とガイドライン策定への取り組み」 コーディネーター：宮城邦治 沖縄国際大学教授 12:00 パネリスト：トーマス・パウア／香港 香港理工大学助教授 広瀬敏通 ホールアース自然学校代表 中井達朗 日本自然保護協会普及・広報専門部長 小野有五 北海道大学大学院教授</p>	<p>Workshop B-1★ "Guide Training and Guideline Development" Moderator: Dr. Kuniharu Miyagi, Professor, Okinawa International University Speakers: Dr. Thomas Bauer, Assistant Professor, Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong Mr. Toshiaki Hirose, Principal, Whole Earth Nature School Mr. Tatsuo Nakai, Director of Education and Communication, Nature Conservation Society of Japan Mr. Yugo Ono, Professor, Graduate School of Environmental Earth Science, Hokkaido University</p>
<p>13:30 分科会B-2★「エコツアーサイトの管理・運営」 —ゾーニング、ライセンス、行政— 16:30 コーディネーター：真板昭夫 京都嵯峨芸術大学教授 パネリスト：レイモンド・タバタ／アメリカ ハワイエコツアー協会前会長 トーマス・パウア／香港 香港理工大学助教授 アラン・フレミング／ニュージーランド 自然保護省海洋動物保護官 鯨江 満 小笠原エコツアー推進委員会委員長</p>	<p>Workshop B-2★ "Ecotour Site Management Zoning, Licensing and the Role of Administration" Moderator: Akio Maita, Professor, Kyoto Saga University of Art Speakers: Raymond S. Tabata, Former President, Hawaii Ecotourism Association, U.S.A. Mr. Thomas Bauer, Assistant Professor, Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong Mr. Alan Fleming, Marine Mammal Ranger, Department of Conservation, New Zealand Mr. Mitsuru Namazue, Chairperson, Ogasawara Ecotourism Promotion Committee</p>
<p>16:45 沖縄特別プログラム (ワークショップ) 「沖縄のエコツアーを構築する実践者フォーラム」 18:45 コーディネーター：土屋 誠 琉球大学教授 コメンテーター：島袋徳和 東村エコツアー協会会長 大坪弘和 座間味村ホエールウォッチング協会事務局次長 梶原健次 平良市栽培漁業センター 石垣金星 西表島エコツアー協会会長 ※別紙プログラム参照</p>	<p>Okinawa Special Programme (Workshop) "Forum Presented by Ecotour Operators in Okinawa" Moderator: Professor Makoto Tuchiya, University of the Ryukyu Speakers: Mr. Tokukazu Shimabukuro, President, Higashi Village Ecotourism Association Mr. Hirokazu Ootubo, Vice President, Zamami Whale Watching Association Mr. Kenji Kajiwara, Fishery Centre in Hirara-city Mr Kinsei Ishigaki, President, Iriomote Island Ecotourism Association cf. attached program</p>

2F会議場前通路	Corridor of Conference Room B (2F)
<p>9:00 パネル展示 19:00</p>	<p>Exhibition on Ecotourism</p>

12/1
Dec. 1
日 Sun

会議場 B

Conference Room B

<p>9:00 分科会B-3★「資源の保全と活用」—地域多様性の維持— 11:55 コーディネーター：西山徳明 九州芸術工科大学助教授 パネリスト：ロナルド・ジョンストン／オーストラリア 前ブルーム市長 石垣金星 西表島エコツアー協会会長 イ・マデュ・スバディア／インドネシア 林業省自然保護総局長 アラン・フレミング／ニュージーランド 自然保護省海洋動物保護官</p>	<p>Workshop B-3★ "Preservation and Utilization of Resources in Ecotourism Development" Moderator: Mr. Noriaki Nishiyama, Associate Professor, Kyushu Institute of Design Speakers: Mr. Ronald Johnston, Ex-mayor of Broom City, Australia Mr. Kinsei Ishigaki, President, Iriomote Island Ecotourism Association Mr. I Made Subadia Gel Gel, Director General, Forest Protection and Nature Conservation Ministry of Forestry, Indonesia Mr. Alan Fleming, Marine Mammal Ranger, Department of Conservation, New Zealand</p>
--	---

12/1
Dec. 1
日 Sun

メインホール

Main Hall

<p>9:00 分科会 A-3♣「新しい地域振興と地域行政」 12:00 コーディネーター：下休場千秋 大阪芸術大学助教授 パネリスト：松本芳廣 静岡県企画部総合計画室技監 仲村三雄 沖縄県座間味村村長 アウトゥロ・アレジャンドリノ／フィリピン アクランツーリズムディベロップメン トタスクフォース エグゼクティブディレクター</p>	<p>Workshop A-3♣ "Ecotourism as a Tool for the Regional Vitalization and the Role of Administration" Moderator: Mr. Chiaki Shimoyasuba, Associate Professor, Osaka University of Arts Speakers: Mr. Yoshihiro Matsumoto, Technical Councilor, Comprehensive Planning Office, Shizuoka Prefectural Government Mr. Mitsuo Nakamura, Mayor, Yomitan Village Mr. Arturo M. Alejandrino, Executive Director, Aklan Tourism Development Task Force, Philippines</p>
<p>13:30 総括シンポジウム 16:00 「21世紀における観光産業の社会的貢献」 —観光産業はエコツーリズムを避けて通れない— コーディネーター：松山龍二(株)ジェイティービー代表取締役会長 パネリスト：宜名真盛男 沖縄県観光リゾート局局长 アンソニー・ウォン／マレーシア アジアオーバーランドサービス社社長 石山 醇 (社) 日本旅行業協会専務理事・事務局長</p>	<p>Symposium "Social Contribution of Tourism Industry in the 21st Century" -Tourism Industry Will Be Never without Ecotourism- Moderator: Mr. Ryuji Funayama, Chairman of the Board, JTB Corp. Speakers: Mr. Morio Ginama, Director General, Tourism & Resort Bureau, Okinawa Prefectural Government Mr. Anthony Wong, Group Managing Director, Asian Overland Services Tours & Travel, Malaysia Mr. Jun Ishiyama, Director & Secretary General, Japan Association of Travel Agents</p>
<p>16:10 沖縄宣言：『未来へのメッセージ』 16:20 稲嶺恵一 沖縄県知事</p>	<p>Declaration of Okinawa's Commitment "A Message for the Future" by Mr. Keiichi Inamine, Governor of Okinawa Prefecture</p>
<p>16:20 閉会式 16:30 ・開会宣言——愛知和男 日本エコツアー協会会長</p>	<p>Closing Ceremony --- Mr. Kazuo Aichi, President, Japan Ecotourism Society (JES)</p>

2F会議場前通路	Corridor of Conference Room B (2F)
<p>9:00 パネル展示 16:30</p>	<p>Exhibition on Ecotourism</p>

♣基調講演、事例報告、分科会A-2、3は平成14年度エコツアー推進事業の一環として実施します。
♣Keynote Speech, Panel Discussion and Workshop (A-2, 3) are supported by "2002 Ecotourism Promotional Project".

★分科会B-1, 2, 3は平成14年度環境事業団地球環境基金の助成を受けて開催されます。
★Workshops (B-1, 2, 3) are supported by the Japan Fund for Global Environment of Japan Environment Corporation.

12/2
Dec. 2
月 Mon

Part 2

<p>エクスカージョン&ミニシンポジウム 場所：西表島、座間味島、宮古／伊良部島の各島々へ</p>	<p>Excursion and Mini-Symposium Venues : Iriomote Island, Zamami Island, Miyako Island and Irabu Island</p>
---	---

**愛知 和男**

日本エコツーリズム協会会長

昭和51年より24年間、衆議院議員を務める。外国からの旅行者を多くする事が、わが国に対する理解を深めるもっとも有効な手段であると主張し続ける。また持続的観光開発を産業と位置づけ国策の柱にすべきだ、ということも永年の持論。

Aichi Kazuo

President, Japan Ecotourism Society, Japan

He had been a member of the House of Representatives for 24 years since 1976. He has been claiming that the increase of the travelers from foreign countries to Japan is the most effective way to deepen their understanding of Japan.

**デイビッド アンダーセン**

建築家・アンダーセングループ主幹(アメリカ)

国際的に知られたエコツーリズム計画とデザインの権威。国立公園や途上国のビジターセンターの建築実績はこの分野のモデル。地域開発では、住民と共同で基礎作りを重視する。著書に「エコロジ建設資料」など多数。

David Andersen

Architect, The Anderson Group Architects Ltd., U.S.A

He is internationally recognized as an authority on sustainable tourism planning and design. He has placed a high priority on working with indigenous peoples to create relevant frameworks for tourism development.

**佐藤 博康**

静岡精華短期大学助教授

1998年より静岡精華短期大学において、エコツーリズムを中心とする地域社会における観光と環境との共生問題や、地域の活性化及び人材育成問題などを中心に、観光を通じた社会問題への取り組みを指導、現在に至る。

Hiroyasu Sato

Assistant Professor, Shizuoka Seika College

He served at the Japan National Tourist Organization for 20 years promoting inbound tourism to Japan. He gives the lectures on current tourism issues including the symbiosis of tourism and nature, regional promotion and human resource management.

**富川 盛武**

沖縄国際大学教授(経済学)

1976年より沖縄国際大学商業経済学部専任講師を経て、1985年同教授となり現在に至る。2001年、明治大学より経済学博士学位号取得。「魂落茶の沖縄人一人間、文化、風土の視点から見た沖縄経済」(新星図書出版)等、アジア経済についての著書多数。

Moritake Tomikawa

Professor in Economics, Okinawa International University, Japan

He worked as a full-time lecturer at the Department of Economy of Commerce, Okinawa International University, he became a professor. He got Master's degree in Economics at Meiji University in 2001. He has written several books about the economy in Okinawa and Asia.

**リサ チョエギヤル**

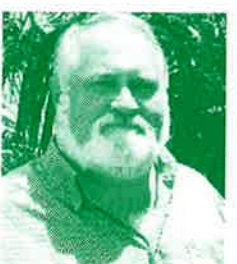
観光資源コンサルタント(ネパール)

南太平洋及びアジアの多くの国でエコツーリズムのコンサルタントを引き受ける。セールスプロモーション、広報活動、及び品質管理に関する元責任者として立案・製品開発・マーケティング促進・販売に広範囲な経験を持つ。

Lisa Choegyál

Tourism Resource Consultant, Nepal

As authority on planning, operating and marketing ecotourism, she has undertaken consultancy roles in a lot of countries in the South Pacific and Asia. She has extensive experience in planning, product development, marketing, promotions and sales.

**ロナルド ジョンストン**

前ブルーム市長(オーストラリア)

西オーストラリア州キンバレーの代表として通商の代表団を何度かインドネシア、日本に率いる。現在はブルーム商工会議所会長、キンバレー航空観光開発戦略委員会会長を務める。最近キンバレーでいくつかの大きな団体にコンサルトを行う。

Ronald Johnston

Ex-Mayor of Broom City, Australia

He has led several trade delegations on behalf of the Kimberley in West Australia to Indonesia and Japan. His present duties include President of the Broome Chamber of Commerce, President of the Kimberly Aviation and Tourism Development Strategy Committee.

**アウトウロ アレジャンドリノ**

アクランツーリズムディベロップメントタスクフォース エグゼクティブディレクター(フィリピン)

アクラン地方の観光開発に関する諸問題を大統領に助言するため、1998年に作られた特別タスクフォースのエグゼクティブディレクターを務める。タスクフォースで交付される規制を履行し、全ての公的行事のエイジェン

Arturo M. Alejandrino

Executive Director, Aklan Tourism Development Task Force, Philippines

He is responsible for providing the overall direction, supervision, coordination and managements of the implementation of all the activities of the Task Force. He implements the rules and regulations promulgated by the Task Force and serves as the official representative of the Agency in all official function.

**小林 天心**

ニュージーランド観光局局长 日本エコツーリズム協会事務局長

30年間、旅行業に勤務し一貫して旅行企画およびマーケティングに携わる。自然とスポーツをテーマとする旅行を主体に海外各国に新しい旅行先を開発し、新しいツアー企画で業界有数の実績を残す。

Tenshin Kobayashi

Regional Manager, Tourism New Zealand, Japan Director of Secretariat, Japan Ecotourism Society

A regional and marketing expert for a travel company for over 30 years, he developed new destinations for the Japanese market before his counterparts paid heed to such places.

**饒波 正之**

(財)沖縄観光コンベンションビューロー理事長

明治大学法学部卒業。沖縄県商工観光・文化局長、商工労働部長、株式会社トロピカルテクノセンター代表取締役副社長、海洋博記念公園管理財団常務理事を歴任。財団法人沖縄観光コンベンションビューロー専務理事を経て、平成11年より現職。

Masayuki Noha

President, Okinawa Convention & Visitors Bureau

He graduated from the Faculty of Law, Meiji University. He has held positions as Director of Commerce Tourism and Culture at Okinawa Prefecture Government, Vice President of Tropical Techno Center and executive Director at Okinawa Convention & Visitors Bureau. He assumed President in 1999.

**オーガスティン コー**

アジア生産性機関環境部部長(マレーシア)

米国ピッツバーグ大学にて都市・地方計画修士号取得。英国アバディーン大学にて環境査定の訓練を受ける。環境のトレーニングとコンサルタント業にかかわったのち、アジア生産性機関に入り、環境部の長として環境のための特殊プログラムに携わる。

Augustine Koh

Director, Environmental Department of the Asian Productivity Organization, Malaysia

He holds a Masters Degree in Urban & Regional Planning from the University of Pittsburgh, USA. As the head of the Environment Department, he is responsible for APO's activities for environment which is funded under the Special Program for the Environment.

**古賀 学**

社団法人日本観光協会 調査企画部長

1972年に東京農業大学農学部造園学科卒業後、社団法人日本観光協会に入る。立教大学ホテル観光講座、トラベルジャーナル旅行専門学校にて観光計画の講師を務める。近年は、東京農業大学特別講師として観光レクリエーション論を教える。

Manabu Koga

Director of research and planning, Japan Tourism Association, Japan

After graduating from Department of Agriculture in Landscape, University of Tokyo Agriculture, he joined Japan Tourism Association in 1972. He was a lecturer of tourism planning at Rikkyo University and Travel Journal Technical College. Currently, he gives the lecture in Tourism Recreation at University of Tokyo Agriculture.

**小林 英俊**

(財)日本交通公社観光マーケティング部長

東京大学農学部卒業後、1972年に(株)日本交通公社入社。1990年頃から各国でエコツアーやエコリゾートを体験し、エコツーリズムの面白さに目覚める。1993年に海外旅行虎ノ門支店長に就任後、多数のエコツアーを企画し商品化を図る。

Hidetoshi Kobayashi

Tourism Marketing Director, Japan Travel Bureau Foundation, Japan

He graduated from the Department of Agriculture, Tokyo University. He joined JTB Corp in 1972. He has been an innovator in ecotourism development for the Japanese travel industry since then. During his tenure as a JTB branch office manager, he organized many ecotours to new destinations.

**アンソニー ウォン**

アジアンオーバークランドサービス社 社長 (マレーシア)

1976年に、自然と野外活動に熱心な仲間と設立した旅行会社AOSは、その後仲間は別の分野に移ったが、彼の精力的な活躍でアジア太平洋地域の代表的インバウンドオペレーターとして地位を確立。

Anthony Wong

Group Managing Director, Asian Overland Services Tours & Travel, Malaysia

In 1976, he and a team of enthusiastic adventurers established Asian Overland Services Tours & Travel. Under his leadership as group Managing Director, and through his perseverance and commitment, AOS became one of the leading inbound tour operators in the country.

**東 良和**

沖縄ツーリスト株式会社代表取締役

早稲田大学社会科学部卒業後、日本航空株式会社に入社。大阪支店、成田客室乗員部、羽田空港支店に勤務。米国のコーネル大学大学院ホテル経営学部に入社し、ホスピタリティ経営学で修士号取得。1999年ネパールのエコツーリズムセミナーに日本代表として参加。

Yoshikazu Tony Higashi

Managing Director, Okinawa Tourist Service, Inc. Japan

He got a bachelor's degree in Social Science at Waseda University. He joined Japan Airlines and worked at Osaka branch and Haneda Airport branch. He got a master degree in Hospitality Management at Cornell University. As a representative of Japan, he attended "Seminar on Eco-Tourism" in Nepal in 1999.

**原 優二**

(株)風の旅行社 代表取締役

慶應義塾大学文学部卒業。東京都職員、長野県小学校教員を経て1990年に(株)アクロストラベラーズビューロー入社。1991年、株式会社風の旅行社設立。代表取締役に就任。

Yuji Hara

Managing Director, Kaze Travel. Co.LTD, Japan

He graduated from the faculty of literature, Keio University. After working at Tokyo Metropolitan Government and elementary school as a teacher in Nagano, he joined Across Travelers Bureau Inc. In 1991, he established Kaze Travel, Co.LTD.

**手塚 博**

JTB東日本エース事業部販売計画第一課長

1980年JTB入社。宇都宮支店、団体旅行大阪支店、メディア販売事業部を経て、東日本エース事業部に勤務。エース事業部においては、JTB各支店、トラベランド各店、提携販売店等店舗を通じた販売促進計画を計画・推進している。

Hiroshi Tezuka

Sales and Planning Manager, Ace Tours Division, Eastern Japan, Japan Travel Bureau, Japan

He joined Japan Travel Bureau(JTB)in 1980. In 1991, he started to work on inland plans and sales promotion. At Ace Tours Division, Eastern Japan, he is engaged in planning and sales promotion on JTB branches, Traveland branches, and allied shops.

**高梨 洋一郎**

(株)ツーリズムワールド 代表取締役

早稲田大学政治経済学部政治学科卒業後、株式会社航空新聞社に入社。海外旅行業界の世論形成とその近代化に大きな影響力をもつ。1994年株式会社ツーリズムワールドを設立。旅行のマーケティングを中心とした関連事業を展開する。

Takanashi Youichiro

Managing Director, Tourism World Inc., Japan

After graduated from the Department of Political Economics, Waseda University, he joined Wing Aviation Press Co., Ltd., and published "Wing Travel" specialty journal on travel business. His influence has been significant on the development of overseas travel business and opinion-making. He established Tourism World Inc in 1994.

**広瀬 敏通**

ホールアース自然学校 代表

1950年東京生まれ。20代はアジア各地で個人NGOや旅で過ごす。30代から、富士山麓に住み、農耕や牧畜を始める。1982年ホールアース自然学校を設立し、子供を中心とする日本人に自然体験の普及に尽力。著書に「自然語で話そう(小学館)」など。

Toshiaki Hirose

Principal, Whole Earth Nature School, Japan

Having spent many years in travel and NGO work in Asian countries, he settled at the base of Mt. Fuji to start farming and cattle breeding. In 1982, he established the Whole Earth Nature School to provide urban people and children with nature experiences. He has written several books on nature education.

**小保内 敏幸**

二戸市役所まちづくり推進課課長

日本大学生産工学部管理工学科人間工学専攻。1974年より二戸市役所に勤める。二戸市財政課管財係長、企画課まちづくり係長を歴任。2002年よりまちづくり推進課課長兼シビックセンター所長に就任。

Toshiyuki Obonai

Director, Community Designer Division, Ninohe City Office, Iwate Prefecture, Japan

He graduated in Biotechnology from the Faculty of Management Engineering, the Department of Industrial Engineering, Nihon University. He has been working for Ninohe City Office since 1974. He assumed director at Community Designer Division and general manager of Civic Center.

**宮城 邦治**

沖縄国際大学教授

九州大学大学院農学研究科博士課程(動物学)単位取得。専門領域は動物生態学で、特に沖縄島北部地域(ヤンバル)に生息する固有集の鳥類の生態調査を基に、ヤンバル地域の森林保護の研究を課題としている。ボランティアで自然観察会を開催するなど多方面で活躍中。

Kuniharu Miyagi

Professor, Okinawa International University, Japan

He fulfilled a Doctor's course in Zoology at the department of Agriculture Research, Graduate School, University of Kyushu. He specializes in Animal Ecology. He is engaged in studies of forest conservation in Northern Okinawa Island. By holding sessions for observation of nature, he enlightens the importance of the nature.

**トーマス バウア**

香港理工大学助教授 (香港)

モナシュ大学哲学博士号取得。1986年家族とともにオーストラリアに移住する。南オーストラリア地区PATA会長・副会長を歴任、現在は香港PATA環境保全観光委員会会長を務める。環境問題や辺境、特に南極の観光に強い興味を持ち、ガイドや講師として11回訪れている。

Thomas Bauer

Assistant Professor, Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong

He holds a Doctor's degree in Philosophy, Monash University. He has held the position of Vice-Chairman and Chairman of the Southern Australia Chapter of PATA and is the Chairman of PATA (HK) and Responsible Tourism Committee. He has a special interest in environmental issues and in tourism in remote locations such as the Antarctica.



中井 達郎

財団法人日本自然保護協会 普及・広報部 専門部長

東京都立大学大学院理学研究科博士課程(地理学専攻)単位所得・満期退学。
地理学、サンゴ礁地理学、自然環境保全、環境教育を専門とする。

Tatsuo Nakai

Director of Education and Communication, Nature Conservation Society of Japan

He fulfilled a Doctor's Course in Geology at the Department of Science Research, Graduate School of Tokyo Metropolitan University. He specializes in Geography, Coral Reef Geography, Environment Conservation, and Environment Education.



小野 有五

北海道大学大学院地球環境科学研究科教授

東京教育大学理学研究科博士課程終了。専門は地球生態学。研究科地球生態学講座に「自然ガイド・環境保全指導者コース」を設置、その指導・運営にあっている。ほかに、さまざまな市民環境団体の代表を務める。

Yugo Ono

Professor, Graduate School of Environmental Earth Science, Hokkaido University, Japan

He holds a Doctor's degree Science Research, Tokyo Education University. He specializes in Geocology. He established "Nature Guide and Conservation Leader Course" in the Department of Geocology at Graduate School, and has been engaged in leading and organizing the course.



真板 昭夫

京都嵯峨芸術大学教授

東京農業大学農学科卒。財団法人 政策科学研究所にて環境政策、エネルギー政策及び地域計画を担当。その後、自然環境研究センター設立に参加。自然環境管理、公園計画、野生生物管理エコツーリズムを担当。2001年4月より京都嵯峨芸術大学教授。

Akio Maita

Professor, Kyoto Saga University of Art, Japan

He graduated from the Department of Agriculture, University of Tokyo Agricultural University. He has participated in the establishment of the Japan Wildlife Research Center. He has worked many years in ecotourism development in Japan. He has designed and directed many projects related to environment and ecotourism.



レイモンド タバタ

ハワイ観光協会前会長

ハワイ大学都市地方計画修士号取得(環境計画)。ハワイ大学地理学修士号取得(海洋資源管理)。2000年から2002年まで、ハワイのホノルルで教育環境のコンサルティングに従事する。最近ではハワイ大学ジョンA パーンズ医学学校で、環境の専門家として勤める。

Raymond S. Tabata

Former President, Hawaii Ecotourism Association

M.A. Geography (Marine Resource Management), University of Hawaii at Manoa
M.A. Urban and Regional Planning (Environmental Planning), University of Hawaii at Manoa. He was engaged in educational travel consulting from 2000 to 2002 in Honolulu, Hawaii. Currently, he works as an educational specialist at University of Hawaii.



アラン フレミング

自然保護省保護総局長 (ニュージーランド)

3年にわたる調査計画、トホラプロジェクトのチームメンバーの一員として、キャンベル島での鯨の生態記録観察を行う。効果的な自然保護に必要な、幅広い技術的経験を持つ。海洋動物観光の管理や北島の保護区で打ち上げられた海洋動物の対応を行う。

Alan Fleming

Marine Mammal Ranger, Department of Conservation, New Zealand

As a team member of Project Tohora, a three-year research project, documenting and observing behaviour of the southern right whale population at Campbell Island. He is engaged in management of marine mammal tourism and marine mammal strandings within Northland Conservancy.



鯨江 満

小笠原エコツーリズム推進委員会委員長

オー・シー・エフ(株)取締役社長。
埼玉自動車整備技術学校卒。1974年小笠原に移住。返還間もない小笠原の生活レベルを向上させるため、さまざまな事業を成功させる。1995年小笠原村商工会会長就任、現在にいたる。2002年、「小笠原エコツーリズム推進委員会」の設立に尽力。

Mitsuru Namazue

Chairperson, Ogasawara Ecotourism Promotion Committee President, O.C.F. (Co.), Japan

He graduated from Saitama Automobile Maintenance Technical College. In 1974, he moved to Ogasawara Islands and achieved several businesses to improve living standard there. He has been a chairperson of the board of trade. In 2002, he devoted himself to establishing "Ogasawara Ecotourism Promotion Committee".



土屋 誠

琉球大学理学部教授

「干潟底生動物の分布と腐食植物の連鎖の機構に関する研究」で東北大学理学博士号取得。
専門分野は生態学。著書に「サンゴ礁:生物がつくったく生物の学園」(平凡社1995年)がある。

Makoto Tsuchiya

Professor, the Department of Science, University of Ryukyus

He got a Master's degree in Science at University of Tohoku. He specializes in Ecology. He has written several books such as "Islands of Mytilus as a Habitat for Small Intertidal Animals" and "Community Organization of Associates of the Scleractinian Coral Pocillopora Damicornis".



下休場 千秋

大阪芸術大学環境計画学科 助教授

1981年筑波大学大学院環境科学研究科修士課程終了。専門分野は、人間生態学に基づくエコロジカル・プランニング。大学では、地域計画論、歴史と文化、芸術行動学などの授業を担当。1986年以来、カメルーン共和国でのエコツーリズムの可能性を探求している。

Chiaki Shimoyasuba

Associate Professor, Environmental Planning Department, Osaka University of Arts, Japan.

He has engaged in the lectures of Area Planning, History and Culture Graduate from the master course in Environmental Science, Graduate School of Tsukuba University, Japan. He has been investigating the possibilities of Ecotourism in Camerouns.



松本 芳廣

静岡県企画部総合計画室技監

新潟大学農学部を卒業後、静岡県庁入庁。農業用水施設の整備などの農業基盤整備や農山村の生活環境整備を担当。1995年ごろより、棚田保全対策やグリーンツーリズムなども推進。2002年より、「奥大井・南アルプスマウンテンパーク構想」の推進を担当。

Yoshihiro Matsumoto

Technical Councilor, Comprehensive Planning Office, Shizuoka Prefectural Government, Japan

After graduating the Department of Agriculture, Niigata University, he started working at Shizuoka Prefectural Government. He has been in charge of research, planning and enforcement of living environment considerations in rural district and agricultural infrastructures. He works on the promotion of "Okuoi South Alps Mountain Park Plot".



仲村 三雄

座間味村村長

琉球大学農家政工学部農芸科学科卒業
琉球政府通産局琉球工業研究所に入所。1998年、沖縄県座間味村村長に当選。現在二期目を勤める。

Mitsuo Nakamura

Mayor, Yomitan Village, Japan

He graduated from the Department of Agriculture, Ryukyu University. He started working at Engineering Institute, Trade and Industry Agency, Ryukyu Government. He has been elected for Mayor of Zamami Village, Okinawa in 1998 and is in the second term at this time.



西山 徳明

九州芸術工科大学 助教授

京都大学工学博士号取得。都市計画を専門とし、環境共生のまちづくり、歴史的環境の保全整備、ツーリズム開発論を研究。1998年より国立民族学博物館客員助教授を併任する。環境整備、観光などに関する著書多数。

Noriaki Nishiyama

Associate Professor, Kyushu Institute of Design, Japan

He holds a Doctor's degree in the Department of Engineering, Kyoto University. He specializes in city planning and makes a study on city planning of symbiosis with nature, conservation of the historical environment, and tourism development. Also, he has been an assistant professor at National Ethnology Museum since 1998.



石垣 金星
西表島エコツーリズム協会会長

紅露工房代表。
西表をほりおこす会を発足し調査・研究をする中、勉強会などの講師も手がける。自然の恵みに感謝し、我島(バシマ)を大切に次世代へ歴史・文化の継承に勤める。

Kinsei Ishigaki

President, Iriomote Island Ecotourism Association Representative, Ku'ru Kobo, Japan
He conducted in research and investigation. He is also a lecturer of study sessions. Appreciating the blessings bestowed by nature and putting importance on his island, he works on handing down the history and culture to the next generation.



イ マデュ スバディア
インドネシア林業省森林保全自然保護総局長(インドネシア)

ガジャマダ大学森林学学士号取得。
インドネシアにおける森林保護と自然保護の規則作りと、促進に携わる。また、他の機関と連携をはかりながら自然や自然資源の保護に従事する。

I Made Subadia Gel Gel

Director General, Forest Protection and Nature Conservation Ministry of Forestry, Indonesia
Graduated from University of Gadjah Mada, BSc. in Forestry. He regulates and facilitates the forest protection and nature conservation in Indonesia. Also, he is cooperating and coordinating with other institutions to support the implementation of conservation of nature and natural resources.



船山 龍二
株式会社JTB代表取締役会長

東京教育大学理学部卒業。財団法人日本交通公社に入社。販売部、人事部等を経て1996年JTB代表取締役社長に就任。2002年より同会長となる。日本エコツーリズム協会設立時の副会長。

Ryuji Funayam

Chairman of the Board, JTB Corp, Japan

He graduated from the Department of Science, Tokyo Education University. He joined Japan Travel Bureau (JTB). After working at sales department and human resources department, he assumed managing director of JTB in 1996. He took charge of the Chairman. He was the first vice-chairperson.



宜名真 盛男
沖縄県観光リゾート局局長

早稲田大学政治経済学部政治学科卒業。沖縄県商工観光部、商工労働部、企画開発部等を経て、2002年観光リゾート局局長に就任。

Morio Ginama

Director General, Tourism & Resort Bureau, Okinawa Prefectural Government, Japan

He graduated from Waseda University, BSc. in Political Economics. He worked at Commerce and Industry Division, Commerce and Industry Labor Division and Development Planning Division. In 2002, he assumed Director General of Tourism & Resort Bureau.



石山 醇
社団法人日本旅行業協会理事・事務局長

関西学院大学経済学部を卒業したのち、株式会社日本旅行会本社営業部入社。

Jun Ishiyama

Director & Secretary General, Japan Association of Travel Agents, Japan

After he graduated from the Department of Economics, Kansai University, and joined Sales Planning, Nippon Ryokokai Co., Ltd.

電気事業連合会

The Federation of Electric Power Companies of Japan

会長 藤 洋作

〒100-8118 東京都千代田区大手町1-9-4経団連会館5F
TEL. (03) 3279-2190

JATA 社団法人 日本旅行業協会

会長 新町 光示

〒100-0013 東京都千代田区霞が関3-3-3 全日通霞が関ビル3階
TEL.03 (3592) 1276

沖縄電力株式会社

取締役社長 仲井真弘多

〒901-2602 沖縄県浦添市牧港五丁目2番1号
TEL. (098) 877-2341

社団法人 全国旅行業協会
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION (ANTA)

会長 二階 俊博

〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
TEL.03 (5401) 3600

沖縄セルラー電話株式会社

代表取締役社長 親泊一郎

〒900-8540 那覇市久茂地1丁目7番1号琉球リース総合ビル4階
TEL. (098) 869-1001

JICA 国際協力事業団
沖縄国際センター

総裁 川上 隆郎

〒901-2552 沖縄県浦添市字前田1143-1
TEL.098-876-6000

JTB 株式会社 ジェイティービー

JTB協定旅館ホテル連盟
沖縄支部

Orion オリオンビール株式会社

代表取締役社長 金城 名輝

〒901-2551 沖縄県浦添市字城間1985番地の1
TEL. (098) 877-1133

FIJI フィジー政府観光局

〒106-0041 東京都港区麻布台2-3-5ノアビル14F フィジー共和国大使館内

JAL 日本航空株式会社

〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地3-21-1

ANA 全日本空輸株式会社

〒900-0015 那覇市久茂地1丁目7番1号(琉球リースビル)

ANK エアーニッポン株式会社

〒905-0015 沖縄県那覇市久茂地1-7-1 琉球リース総合ビル

JTA 日本トランスオーシャン航空株式会社

〒900-0027 沖縄県那覇市山下町3-24

株式会社 北部観光バス

〒905-0006 沖縄県名護市宇字茂佐1703-101

ニュージーランド 政府観光局 **ニュージーランド航空**
AIR NEW ZEALAND

(株)沖縄上島珈琲 (有)山川酒造 (株)久米島の久米仙 (有)ワンワールドネットワーク ビオスの丘・らんの里沖縄

株式会社りゅうせき
〒901-2123 沖縄県浦添市西洲2-2-3

(有)南西マイクロ
〒900-0002 沖縄県那覇市隆1-15-3 2F

那覇空港ビルディング株式会社
〒901-0142 沖縄県那覇市宇波水150番地

株式会社仲善
〒901-1513 沖縄県島尻郡知念村字知念1190

(有)パイエナジー
〒901-2126 浦添市宮城3-2-6

ジーマ株式会社
〒901-2123 浦添市西洲2丁目3番地1

株式会社琉球銀行
〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地1丁目11番1号

(有)ファッションキャンディ
〒901-2223 沖縄県宜野湾市大山2-21-22

株式会社ジミー
〒901-2223 沖縄県宜野湾市大山7-2-20

西表島交通株式会社
沖縄県石垣市美崎町2番地

(株)アルファスリー
〒153-0051 東京都目黒区上目黒3-2-2 羊屋ビル7F

(資)浦内川観光
〒907-1541 沖縄県八重山郡竹富町西表島上原870番地

(株)沖縄コクヨ文明堂
〒903-0208 沖縄県中頭郡西原町字兼久66番地

(株)石川文明堂
〒903-0208 沖縄県中頭郡西原町字兼久66番地